

NĂM THỨ 32
Số 6189
Ngày thứ sáu
30 Jun 1989
Ngày 14
tháng năm (Bá)
NĂM KỶ-MÃO

Cán-NHƠN: NGUYỄN-VAN-CỦA

Hoa báo xin trí tiền trước của ông Nguyễn-Văn-Của.
Gửi bài về cho ông Lâm-Văn-Ngọc.

Xuất bản hằng ngày

BÁO-QUÂN: 57, Rue Lacien, Mossard, 57 - SAIGON
Đay thép tốt: LUCTINE - Đay thép mới: 20364

Cán-NHƠN: LÂM-VĂN-NGO

They met the late his son Philip-Quin
CHRISTIAN INTERNATIONAL DE PUBLISTE
8, Rue Tranchet - PARIS (VII^e)

GIÁ BẢO

Một năm...	12.900
Sáu tháng...	6.950
Ba tháng...	3.800
Hải số...	0.04

CHỖ HỒM THÙ TẬP TẠI AUTOMOBILE CLUB

MỘT SỰ PHÁT MINH TUYỆT XẢO CỦA NGƯỜI MỸ

Ủy - ban Phénix làm việc

Nam-ky sẽ đóng một chiếc tim thủy-dĩnh Phénix II

Như chúng ta đã nói trong số hôm qua thế theo tiếng kêu gọi của Ai-hùng-ti-qua-lu-môn đã có một Ủy-ban làm Ủy-ban làm tim thủy-dĩnh Phénix đã thành lập. Mac-dinh Ủy-ban này là một cuộc lạc-quyên góp của gia đình của 71 thí trong tại nạn chiếc Phénix.

Một nghĩa-cđ rất đáng khen. Cái nghĩa-cđ ấy là giữa lúc thời-cuộc thế-gioi đang trải qua những biến động rất lớn, thì những người như Nam-ky, một người đã từng sống ở nhiều quốc gia khác nhau, lại có thể đứng ra kêu gọi được nhiều người góp tiền để cứu một chiếc Phénix.

Ủy-ban này được cấu thành bởi các thành viên của Ủy-ban làm tim thủy-dĩnh Phénix đã thành lập. Mac-dinh Ủy-ban này là một cuộc lạc-quyên góp của gia đình của 71 thí trong tại nạn chiếc Phénix.

Một nghĩa-cđ rất đáng khen. Cái nghĩa-cđ ấy là giữa lúc thời-cuộc thế-gioi đang trải qua những biến động rất lớn, thì những người như Nam-ky, một người đã từng sống ở nhiều quốc gia khác nhau, lại có thể đứng ra kêu gọi được nhiều người góp tiền để cứu một chiếc Phénix.

Ủy-ban công việc triệu cũng của rap chop bóng, các cuộc của và tất cả các hội thể-thao để dành một phần trong số thu họ vào cuộc lạc quyên đó.

Cần phải nhắc Ủy-ban công tác này là một Ủy-ban công tác rất nhiều trí thức và kỹ sư đã đến để làm việc tại đây. Ủy-ban này đã được thành lập vào ngày 14 tháng 5 năm 1989. Ủy-ban này có các ông Nguyễn-Văn-Của, Trương Văn-Bôn, Huỳnh Ngọc - Bình, Trương-Chấn-Phạm, ông Cavillon, Bouillier, Narcissa, Barri-gade và các ông, bà và các cháu họ của Pháp Nam Hoa đến dự.

CHƯƠNG TRÌNH CỦA ỦY BAN HÀNH ĐỘNG

Những ý-kiến đã trình cho Tổng Ủy-ban đã được chấp thuận trước khi lập Ủy-ban hành động. Ủy-ban này lập tức khởi đầu việc đi tìm kiếm.

Chúng ta các của cùng tập tại Namky xin ra làm hai giai đoạn:

- 1- Một cuộc lạc quyên chung về sự nguy cấp.
- 2- Một ngày làm thủy-dĩnh Phénix II tại Huế.

Hiện thấy các điều này sẽ tiến hành được về phía các tài trợ quen thuộc của các hội trong những ngày sau cho cuộc đi chinh chinh này.

A. - CUỘC LẠC QUYÊN CHUNG

Ủy-ban phát động sự kêu gọi của các hội trong các ngày đầu tiên. Ủy-ban sẽ tiến hành các tài trợ quen thuộc của các hội trong những ngày sau cho cuộc đi chinh chinh này.

Những sự kiện quen thuộc gọi cho ông Trương-Văn-Cavillon, Thủ-đầu 30 đường Taberd đã mở một complex riêng tại Bình-Pháp gần-gang. Những số tiền này sẽ là lần lượt đóng thêm vào, và Ủy-ban xin trân trọng đề lời cảm ơn những tài trợ đã sẵn lòng quyên góp tài trợ để cứu lạc-quyên đã mở.

Cải chủng - lạn

Chỉ cần như một thời-gian ngắn là sẽ được biết là chiếc "Squalus" của Mỹ, rồi chiếc "Thétis" của Anh, hôm nay nó là 15 tuần lại thì phiên chế của Phénix của Pháp, cả ba chiếc này là của chim mới.

Chiếc "Phénix" chim 5 si-quan và 66 hai-lực cũng thế như là trong sự đã thiết nghĩ, bởi là một tăng dần đến của Hải-quân Pháp.

Tại gần này xây ra, khiến cho chiếc nó như là vô tính là của "Squalus" của Mỹ bị làm trước kia, rồi một bộ máy lái là cái chúng lạn (cyclope de phongse) mà người ta đã đưa nó được 33 thây thì loài này rất thây, và chỉ một chục lít, có "bu khí" ta chim nước trên 20 người khác không biết công nghệ của chiếc thây lớn mà là kết quả.

Như thế người ta tin rằng: sau này chúng mới có xây ra tại gần này như vậy, có lẽ nó khác nhiều lắm kia mà nhiều i-quan cũng thấy thây trong lúc có biết nhất sao, nếu việc này công bằng trên là.

Vô hình thức của chiếc "Squalus" là rất đẹp và công dụng của nó như thế nào, chiếc của biển mới biết? Chúng tôi xin là rõ như dưới đây:

Đặc biệt một loại kim loại rất quý và dày, phòng khi lặn xuống dưới phải chịu các sóng nước 40 45 của các pressure (áp lực), cải chủng 56 của nó mà phải phân trọng yếu, mà phải phân độ của một công dụng biết, gần riêng ra song vào thây từ gần như được.

Khi để biết rõ chi tiết của chiếc này, người ta đang một lần này một vài chiếc này rất đẹp và công dụng của nó như thế nào, chiếc của biển mới biết? Chúng tôi xin là rõ như dưới đây:

Một họa cường-đô làm đờn giá lạng

Người tra trẻ giấy thuế tiền của và cướp giật tiền của

Vô hình thức của chiếc "Squalus" là rất đẹp và công dụng của nó như thế nào, chiếc của biển mới biết? Chúng tôi xin là rõ như dưới đây:

Đặc biệt một loại kim loại rất quý và dày, phòng khi lặn xuống dưới phải chịu các sóng nước 40 45 của các pressure (áp lực), cải chủng 56 của nó mà phải phân trọng yếu, mà phải phân độ của một công dụng biết, gần riêng ra song vào thây từ gần như được.

QUẢN VỐ SAIGON

Quản Vốn có qui giá mua 10 trong bảng là 2 số xe lót:

PEUGEOT giá 2.900\$
RENAULT - 2.700\$
MÀ 1 số 1989
MÀ 2 số > 1920
Mau giỏi, xin để nó.

TRẦN-TÀI-NGUYỄN
Lạc-tinh Tân-phần - Saigon.

Nét mực của

Khi bị Trưng-ar-đuôli...
Chàng ta sẽ có trong sự của Trưng-ar-đuôli...
Ông là một tân ở trong chương trình nghiên cứu tại các báo chí của đất nước có 80 (tức) nhà văn Trưng-ar-đuôli...
Thật tình thì không biết các ông Trưng-ar-đuôli...
Thật tình thì không biết các ông Trưng-ar-đuôli...

Nhưng cuộc tàn-sát Do-thái ở Đức
Đời của một tiếng là một nước và mình như tại Ai-lu-ban. Khoa-học ở đây phải trình bày một cách như thế nào, và để được rõ ràng hơn và để được rõ ràng hơn và để được rõ ràng hơn...

Nhưng cuộc tàn-sát Do-thái ở Đức
Đời của một tiếng là một nước và mình như tại Ai-lu-ban. Khoa-học ở đây phải trình bày một cách như thế nào, và để được rõ ràng hơn và để được rõ ràng hơn...

Chánh-phủ sắp lập lại trường Thủ-y Đong-Pháp

Hạn học là 4 năm, năm đầu ở Anoi, còn 3 năm sau ở Nha - trang - vì trường mới - đây - Ai muốn theo học phải có bằng Tú-tại Tẩy

Trước kia Đong-pháp cũng có trường Thủ-y, nhưng bị gặp một cơn biến cố không biết, thành phố sự tiến thoái đã bị đi.

Được tái lập trường này cũng có trường Thủ-y cũ, nhưng vì gặp một cơn biến cố không biết, thành phố sự tiến thoái đã bị đi.

Những cuộc tàn-sát Do-thái ở Đức

Đời của một tiếng là một nước và mình như tại Ai-lu-ban. Khoa-học ở đây phải trình bày một cách như thế nào, và để được rõ ràng hơn và để được rõ ràng hơn...

Nhưng cuộc tàn-sát Do-thái ở Đức
Đời của một tiếng là một nước và mình như tại Ai-lu-ban. Khoa-học ở đây phải trình bày một cách như thế nào, và để được rõ ràng hơn và để được rõ ràng hơn...

Nhưng cuộc tàn-sát Do-thái ở Đức
Đời của một tiếng là một nước và mình như tại Ai-lu-ban. Khoa-học ở đây phải trình bày một cách như thế nào, và để được rõ ràng hơn và để được rõ ràng hơn...

ĐANG THỨC GIẤY MẬT SẴN Ở GAN

Kính-kính-phần - mà đang thức giấy này như một "bom nổ khỏa"...

Ta chỉ cần biết các của một người mà thôi. Nhưng một người mà thôi. Nhưng một người mà thôi.

Đang thức giấy này như một "bom nổ khỏa"...

CLINIQUE PELLERIN
93, Rue Pellerin
DOCTEUR TRAN-V-BO
Téléphone : 20.912

Mô, Đe đê,
Bệnh đàn bà, con nít,
Bệnh phong tinh vào vẩy
Hội kịa (Rayons X) - Chay điện (Di-thermie)

Phòng rầy rai cho bệnh
Người đi nằm riêng mỗi người một phòng
NHÀ MỒ TỐI TÂN
Đang ở tại 11 giờ
Số COI BINH (Cửa số tại 6 giờ)

— Vay tiền dân nghèo
Không mất chi phí làm sổ
bây giờ !
— Thi hay cho ông VITA-
MINE B.

Vì sự thiếu hụt của
các chất dinh dưỡng
không đủ để cung cấp
lưu cho sự
gần gũi.

Được báo cáo rằng "Ông
QUAKER OATS" mỗi ngày
chỉ VITAMINE
khiêm tốn người
đến ăn đất và
mặt đất.

Thật thế của chúng ta phải sống bằng VITAMINE B. mà
ngày, chúng ta cần, bởi vì chúng ta sống ở xã hội mà
người hay mang nhiều công việc, ăn: gạo, dầu, bột
mặt, ăn một ngày, QUAKER OATS có chất chất B VITA-
MINE B. Một thế nào là vật rất cần thiết cho mỗi người!

QUAKER OATS
Chỉ cần cho vào nước sôi và khuấy

PHARMACIE PRINCIPALE
SOLENE
A. HEUMANN
SAIGON

TỰ-NAM
1865
SA CỎI
CỦA CHÈ
THỦ THUỐC
HIỆU NÀY



HÀNG BẢO-KÊ

La Providence et
L'industrielle du Nord
ÔNG BOY-LANDRY
Lâm Đại-ly - 17, Place du Théâtre, 17 -- SAIGON

Hàng Bảo-kê này chuyên lo bảo-kê cho những xe
hơi, nhà cửa, phố và hàng-hóa cho anh em. Những
người ở Saigon, Cholon hoặc ở trong Lục-tinh mà
chịu bảo-kê với hàng này, nếu gặp lúc rùi ròi hư
hại việc gì, thì hàng sẽ bồi thường một cách rất
mạnh mẽ và công. Xin anh em lưu-ly...

Những nỗi nguy cơ Nhựt

Vì thứt mà nặng, nhiều nhà nghèo phải bán con vào nhà
chứa—đền gian bất bình về luật động viên. 15.000 người
bị bắt—1.300 giáo viên, văn sĩ bị tước quyền phần
đội chiến tranh—35.000 thợ đay vào 59% cuộc dinh công—
200 công hội bị đóng cửa

Một điều khiến cho bọn
quản phiệt Nhựt rất buồn
lòng, là cuộc xâm Hoa
trông ngốt 2 năm nay,
cướp được Quảng - châu,
Hán-khẩu, mà vẫn không
có lệ được cái tinh thần
tranh đấu của người trong
nước. Tuy họ đã phải biết
chụp ảnh nhà báo, nhà
thông tin, nhà tiểu-thuyết,
nhà thi - si, nhà hội - họa,
và mặt trận đê ghi chép và
ngợi khen những chiến-
công rực rỡ của hoàng-
quân đã chiếm được 2
thành lớn, để truyền bá
cho người trong nước,
nhưng vẫn không thể làm
cho dân-chúng nước Nhựt
bỏ đi chán ghét chiến-
tranh lầm rỗi!

Đền chúng Nhựt tuy bị
chánh-phủ áp bức, nhưng
họ không thể để cho cái
cảm tình chơn thật của họ
không lộ ra ngoài. Khiến
lên họ nòng - dân và ngư
dân về phía bắc nước
Nhựt. Những tiến công cao
về việc làm quân-khi họ đã
không được, mà họ lại
phải chịu sống bằng vật
giá đắt đỏ, sự đóng góp
nặng nề. Những hạng này
biết họ nhiều là người bất
độc đi phải đem con gái
bán cho các nhà chứa ở
tinh. Một đờa con gái rất
đẹp chừng 13, 14 tuổi, bán
được độ 2 hay 3 trăm đồng
bạc Nhựt, đủ ăn cho cả
nhà một năm.

Những nông-dân bị còm
ao không đủ và làm việc
vất vả quá độ, có nhiều
bị chông đau phổi. Nhựt
là năm nay, ở thôn quê
này ra rất nhiều chứng đau
mắt hột, bệnh dịch-lỵ, bệnh
hư nhiệt và bệnh ho lao.

Mọi lợi được nguy trước
mắt trong cuộc chiến tranh
là những người làm việc về
bình-khi. Những tiến công
ấy họ đem tiền đặng vào
nhà chứa, tiệm nhậu, làm
cho công chúng không
bằng lòng. Vì thế, nên tờ
báo "Triều Nhựt Tân-Van"
vừa đây có mở một cuộc
điều- tra về những công
nhân bình-khi, nhưng kết-
quả lại không phải là họ
đùng tiền đó để chơi bời
mà họ lại đem gởi vào nhà
băng của chánh - phủ, để
giúp vào việc tiêu phí xam-
hoa mỗi ngày 400 vạn Mỹ-
kim.

Người Nhựt lấy làm khổ
nhứt là luật động-viên toàn
quốc. Vì như thế làm cho
chánh-phủ có thể đem hết
vật sinh-sản, vật tiêu phí
sung vào của nước, nếu
cần tiêu dùng đến. Trong
luật định những nguyên-
liệu từ ngoài đem vào làm
vật sinh sản cho thương-
nghiệp như : da, lông dê,
cát, gạo su v... đều bị cấm
sử, để để xen cho vật-
liệu quân - nhu. Kết quả
phần không phải là công
nghiệp quân - nhu đều bị
đóng cửa. Trong số đó có

VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG

Công-ty hữu hạn vốn 250.000 đồng bạc
Sáng lập năm 1927

Hội quản: 117, Boulevard Charner, Saigon
R. C. Saigon n° 61

Đầy thếp: **CREDITANA-SAIGON**
Đầy thếp nội: **SAIGON - 21.326**

Công-ty nhận tiền TIẾT KIỆM của bá tánh, tiền gửi sinh lời 2 ly rưỡi mỗi năm
sản thẳng tinh một lần và nhập về vốn mà sinh lợi cao. Tiền này mượn rút ra chừng
nào cũng được.

Công-ty cho vay thế chấp về Quốc-trái Đông-Pháp, về Quốc-trái Crédit National,
và những phiếu nào mà Chánh-phủ Đại-Pháp hay là Đông-Pháp phát hành hay là chấp
hải chứng.

Công-ty cũng nhận lãnh giữ cho bạn hàng và lãnh tiền lời những về quốc-trái
và nhận đủ số những phiếu nào có dự cuộc xổ số hàng tháng hay là hàng năm.

Bên-bên có mua bán Pháp hợp Tiết-kiệm tối đẹp bằng số tiền, để cho bá tánh
mượn dùng. Xin quý vị hãy đến hội-quản hay là viết thư mà hỏi cách thức mượn hợp
Tiết kiệm ấy.

(Về công chuyện khác, xin hỏi thăm bọn Hội)

Đòn chỉ của bọn hội: LÀM VỀ VANG CHO XỔ SỞ MINH

BẢN TRỊ-SỰ DANH DỰ VÀ CỐ VÂN :

Chánh hội trưởng: **HUYỆNH BÌNH-KHIÊM**
(nay nghỉ cả tờ lợc)

Phó hội trưởng: **M. TRẦN-TRINH-TRẠCH**
(được bầu cử chữa theo điều 24 trong điều lệ)

Hội viên: **M. Denis LÉ PHAT-AN,**
M. LIU VÀO-LANG,
Dr NGUYỄN-VĂN-THINH,
Dr TRẦN-VĂN-ĐƠN,
M. TRẦN-NGUYỄN-LÂN,
M. TRINH-BÌNH-THẢO,
NGUYỄN-THANH-LIỆM.

BẢN TRỊ-SỰ VÀ QUẢN LÝ

Chánh hội trưởng: **M. TRƯƠNG-TÂN-V.**
(nay nghỉ cả tờ lợc)

Quản lý hành sự: **M. NGUYỄN-TÂN-VÂN,**
M. BUI QUANG-CHI,
M. ĐẶNG-VĂN-DÂN,
M. Alexis THAI-V. LÂN,
M. PHẠM HỮU-ĐỨC, Baria

Tổng-ly: **M. Paul LÉ-VĂN-GÔNG**

Các cuộc vận-dòng đình
công trong nước Nhựt ngày
àng ảng thêm, làm cho tư
mặt-thâm và cảnh-sát
k ồng ôn cách ả'o nần
cần đượ. Có hơn 20 kho
chứa dầu xăng của nhà
tinh bị đốt cháy. Có mấy
trăm người theo tư tưởng
tự do, bị mặt dem tu tưởng
phản chiến truyền bá trong
bọn thanh niên và đoàn lao
động mặt dịch, nên năm
ngoài có 200 công hội bị
đóng cửa. Nhưng bọn công
nhân theo đạo thiên chúa
tử chức ở Hà - xuyen, van
yên lặng làm việc.

Báo chí tuy bị kiểm duyệt
rất ngặt, nhưng có một điều
khí ngẫu nhiên không để
ý, có đảng những tin hết
lợi cho chính - phủ. Năm
ngoài ở Đông - kinh có 19
nhà báo cũng bị đóng cửa
nhà báo cũng bị đóng cửa
một lúc. Những truyền bệ
chuyên chở cũng bị t-a xét
rất ngặt, vì sự đem vào
những sách vở phản chiến.
Những máy thu thanh bằng
điện ngân của nhân dân
đang đều bị tịch thu, chờ bị
phạt.

Viên thù tướng Nhựt vừa
đây có tuyên bố với các
nhà báo Nhật rằng: "Nếu có
là nhân dân trong nước hay
ngoài mặt trận, đều nên
nhận biết cái trách nhiệm
nghiêm trọng, mà chịu sự
khốn khổ trong khi nước
có chiến tranh. Nếu ai si
cứng không hiểu một điêm
đó, thì trong nước tất có
chuyện, nội bộ là tây ra
rự bất mãn của toàn quốc.

VĂN-TÂM (thực)
Đ. P.

Al muốn đung thuốc Tây một, tốt hạng nhất?
Al muốn có người bảo - che thời kỳ công,
cáo toa thuốc của các quan Đe-Tơ?

VAY XIN QUÝ VỊ ĐẾN TẠI:

pharmacie franco-asiatique
PHÁP-Á ĐƯỢC HỒNG
Rue des Mameas, 216 -- CHOLON

Tại đó sẽ có ông **PHẠM-HỮU-HẠNH** biết hạng Báo
chức-su, thời rước quý vị một cách mau-mẻn và vui-vẻ.
Thuốc mới và tốt nhất-hạng, giá lại rẻ.

Quý vị ở Lục-Tinh quý thì đến mua thuốc, để chúng tôi sẵn lòng thì
hình, giá thuốc thích quý lại mới, phần lại không tính tiền nước phí

Đọc báo mà không đọc tờ «Nông-công-Thương» là người chưa từng đọc báo

ĐAU ĐỚN LAM CHỈ!
nếu không sợ
nguy hiểm gì mà
tránh khỏi sự đau đớn.

ASPIRINE
USINES DU RHONE

...nhưng những đê bệnh

NƯỚC ĐÀU
ĐÀU RANG
ĐÀU BÚNG DỤC

lại còn làm cho thân thể khỏe mạnh ra
bởi thuốc

ASPIRINE
USINES DU RHONE

thì một có được thuốc trong sách, không hai bằng
đọc, đựng và trải lên




MANUFACTURE SAISONNIERE DE GARREHAUX & MORAUX
Société d'Exploitation des Etablissements
BROSSARD MOPIN
Kỹ nghiệp
Số 3 đường Lachère Literature
CHODUI SAIGON

Gạch bông thì thường hàng, nhiều kiểu mới thì xinh đẹp làm bằng Xi-măng đủ thứ màu và các vật dụng đều ở Pháp-quốc là.

Xin mời quý vị đến xem, kiểu gạch bông mới hay, đẹp lắm. Các bạn hãy xuống rất nhiều. Xin viết thư hỏi bán giá mới hẳn hẳn sẽ gửi cho.

VỀ RA THÔNG THÁ
hàng ở đường L. Lachère. - Chợ mới gần trại lính tập O-mã.

Thi sơ-học Pháp-Việt
(Certificat d'Etudes Primaires F. V.)

Trường Chấn-Thành 54 trãi địa chỉ chắc chắn
Số 101 Baigoin, số
Coi tên họ và quê quán đăng trong Lục-Tinh ra ngày 21 Jun 1938 trường 2

Trường Chấn-Thành dạy đủ cấp 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100

Ngày tựu trường: 1er Août 1938
Mẫu rõ tiêu lệ xin đi nơi:

M. PHAN-BÀ-LAN
Directeur de l'Institution CHÂN-THÀNH
1-15 entrée 54 Marchais
54-72 rue Marchais
Saigon



địa tài từ **beka** hay hơn hết
J. KELLER, 72 Rue Mac-Mahon
SAIGON

ĐÔNG-FRÁP
Nam-kỹ Thông-độc
TỈNH BACLIÊU

YẾT-THỊ - Đơn xin mức độ Nhà-quốc 18 hăm

Tên họ, nghề nghiệp	Chỗ lo tác	55	56	Nóc họ
		miếng	19 hăm	
		đất	đô	

ĐÔNG-FRÁP
Nam-kỹ Thông-độc
TỈNH BACLIÊU

YẾT-THỊ - Đơn xin mức độ Nhà-quốc 18 hăm

Tên họ, nghề nghiệp	Chỗ lo tác	55	56	Nóc họ
		miếng	19 hăm	
		đất	đô	

VIỆT TRÁNH CÁN VÀ KÈU-NẠI

Ch. Xu theo thể lệ 11 và 13 nghị-định ngày 18 Juin 1929

Ch. Xu theo thể lệ 11 và 13 nghị-định ngày 18 Juin 1929

Ch. Xu theo thể lệ 11 và 13 nghị-định ngày 18 Juin 1929

ĐÔNG-FRÁP
Nam-kỹ Thông-độc
TỈNH BACLIÊU

YẾT-THỊ - Đơn xin mức độ Nhà-quốc

Tên họ, nghề nghiệp	Chỗ lo tác	55	56	Nóc họ
		miếng	19 hăm	
		đất	đô	

VIỆT TRÁNH CÁN VÀ KÈU-NẠI

Ch. Xu theo thể lệ 11 và 13 nghị-định ngày 18 Juin 1929

Ch. Xu theo thể lệ 11 và 13 nghị-định ngày 18 Juin 1929

Ch. Xu theo thể lệ 11 và 13 nghị-định ngày 18 Juin 1929

Nº 70
Nhi-thiên-đương
Thập-toàn đại-bổ-hườn

Thuốc hườn này chủ trị bất luận đơn-đông hay đơn-bà, khí suy huyết hư, phối đầu tỷ yếu: vọc òm da vàng, an uống chầy ngon, ngũ nghệ không đực; mạch đi yếu ớt, bài hoải tay thon; đầu lưng mỏi gối, xây xẩm, mặt mày; đơn bà ma đơng kinh hoặc nóng, hoặc lạnh, trời sự không đều; hoặc sanh đẻ ma bị khí hư, sanh ra phủ thũng. Phải uống thuốc này cho thường, thì ngũ tạng điều hòa, tinh thần khoẻ khoắn; mạnh giới như thường; Anh lo bệnh hoạn chớ nữa hệt.

Cắt gói thơ cho nha thuốc:

NHI-THIÊN-DƯƠNG
47, rue de Canton, 47
CHOLON

N. B. - Chư-tôn hay nhớ trong môi thứ thuốc, bất luận là thứ nào đều có gói thơ một cái to, để nói chứng bệnh và chỉ cách dùng rất là rành rẽ.

Dầu Nhi-Thiên-Dương

Khấp trong thiên hạ đều dùng dầu Nhi-Thiên-Dương. Vì nó tốt, sức thuốc mạnh, có thể cứu người mạt lệ, không có thứ dầu nào sánh kịp, ấy là một thứ dầu chuyên trị bá chứng, công hiệu như thần.

NAM-HUONG-LONG
Số 2, Quai de Choquan, Cholon
Téléphone N° 30.888

là nơi có đủ thứ gạch bông, đồ dùng trong việc lao tác và làm đại lý cho hãng gạch bông ở Trường-Mai, địa điểm kiến trúc.

là nơi để dùng các lòng qui, khách về dùng giá rẻ hơn các nơi.

ÔNG PHAN-VÂN-THIỆT
Luật-khoa cử-nhân-tiểu
khách mỗi ngày tại số nhà 33, đường Av. Victor Garros
Saigon

Yendredi 30-6-39 - Kiểm-Hiệp Tiêu-thuyết - N 108
Phi-Hành Kiểm-Hiệp
Điện-giá SONG-BÌNH

HỘI THƯ MƯỜI BA

Tác giả chọn thành những bài vì may mà nương-phần, đặc cấp-trang

Loại đây giờ trôi hết sa tuyết, bóng trã g ánh vào cõi số rõ ràng, tổng lai nghệ chông lầu vua ồ canh ba, Nữ-Tàng lại đạt ngộ, dạy, vì thường lệ

« Dã-khôn » trong chùa đã djub, Nữ-Tàng phải tung kinh tụng kinh ca, ba, Nữ-Tàng tụng kinh xong rồi, bước vào phòng an giấc, sáng ngày thức dậy thiết sớm, Nữ-Tàng ăn chay buổi mai vừa xong, bỗng nghe tiếng người kêu cửa phía ngoài. Lão-ni-cờ chạy ra mở cửa, ni-cờ nhìn một người kêu cửa ấy, là

Đ. ở trong chùa 17h mới, chỉ trong có người đồng đạo tới chuyên vào cho vui, dịp may Nữ-Đề hát tới hồi biệ, về buổi sớm mai đây, Bà-Đạo vui mừng biết mấy, Hồng-Thương-nữ-từ hăm ngời giống, hể cũng Hắc-y-nữ-Tàng đứng trước, vì có việc cần yếu tới đây, Hồng-Thương-nữ-từ thương nghĩ với Nữ-Tàng mà nói: hôm trước Nữ-Đề từ già Đại-Sư ra về, vừa gặp một cái quái-tượng rất nên chú ý, nếu không can thiệp thì không đành trong ta, mà muốn can thiệp thì không

biết họ thú, thế nào, Nữ-Đề suy nghĩ suốt đêm, chưa có một kế sách, gì hoàn toàn cả, chớ nên Nữ-Đề bôn bả tới đây chờ thết sớm, dâng nhờ Đại-sư chỉ giáo giùm.

Hắc-, nữ-Tàng hỏi lại rằng: quái-tượng ấy là cái an « oa trẻ đạo non » phải không?

Hồng-Thương-nữ-từ nói: Tân-Tiền thì hành ngược chính, non dân bị thiệt hại nhiều bề, như 1, chiếm đoạt điền viên của Vương-chế mọi nơi, và hành phạt những kẻ oa trẻ đạo-nhơn về sự làm

lỗi, trừ về hai cái ngược củnhy lại có một cái quái-tượng lợi hai phần hơn. Nữ-Đề vừa thấy quái-tượng hăm trước kia, không phải là cái an « oa trẻ đạo-nhơn » như lời Đại-Sư đã nói; Hồng-Thương-nữ-từ bèn nói rõ cái quái-tượng ấy, dâng cho Hắc-y-nữ-tàng biết rõ việc này.

55 là Trình-Hải-thiên có một người con gái trong họ, gọi là Hải-Đạt có nương, có nương kia hai mươi cái xuân sanh, đã kết duyên với Trương-thông chánh làm vợ kế, giồng

giống họ trình là Hải-bình đại Tộc, có hai chị-phái ở Hải-nơi, phải như là Trình-Hải-Thiên ở Trình-gia-trang, cách kinh thành độ hai mươi dặm, phải thứ nhì trụ tại gia-Đàn-bằng, vẫn là chủ đặc sách của họ Trình này đời ở đây, Hải-Đạt, có nương là người ở trong chi-phái thứ nhì, kêu Trình-Hải-Tiên là lệ-huynh vậy.

(Còn nữa)

